

ÖT ÉS FÉL HAT KÖZÖTT  
DORĐE SUDARSKI RED

ESIK A HÓ

Kitekintek az ablakon  
Az ablakon túl  
Esik a hó  
Esik

Vidám gyerekek  
Szánkáznak amott  
Lobogó kabátokban  
Szomorúan figyelem örömiüket  
Mert szomorúbbak lesznek nálam  
Ha felnőnek  
Mert fekete hó hull majd  
Mint most  
Távol az ablaktól

A NAP FOLYAMÁN

A nap folyamán  
Pontosabban öt és fél hat között  
Verset írok  
A reggelt olvasással kezdem  
Majd bejárom a szerkesztőségeket  
Telefonálok  
Átlapozom a folyóiratokat  
Megbeszéléseket folytatok

Beülök valahová  
 Meginni valamit  
 Sőt már asztaliteniszemek is  
 A jó erőnlét érdekében  
 Őtkor azután előttem  
 A papír fehérje  
 S magam sem tudom pontosan  
 Visszatérés-e ez  
 Vagy elindulás

### MEGÁLLAPODÁS

Néhány nappal ezelőtt  
 Valaki azt üzent  
 Szombaton legyenek itt és itt  
 Nem tudom ki volt  
 S azt sem hol az az itt  
 De most már igazán mindegy  
 Mivel értesültem  
 Hogy szombaton  
 Én sem leszek  
 Itt

### ELTŰNÉS

Elfordulni  
 A kellő magasságra felemelkedni  
 Kényelmesen elhelyezkedni  
 Figyelmesen követni mindazt  
 Ami eltűnik

### SZEMEK

Rettegek  
 A halál előtt  
 Mindenkinék  
 Nyitva a szeme

A halottak viszont  
Csukott szemmel fekszenek

Én állandóan  
Nyitva tartom a szemem

### KÖLTŐ

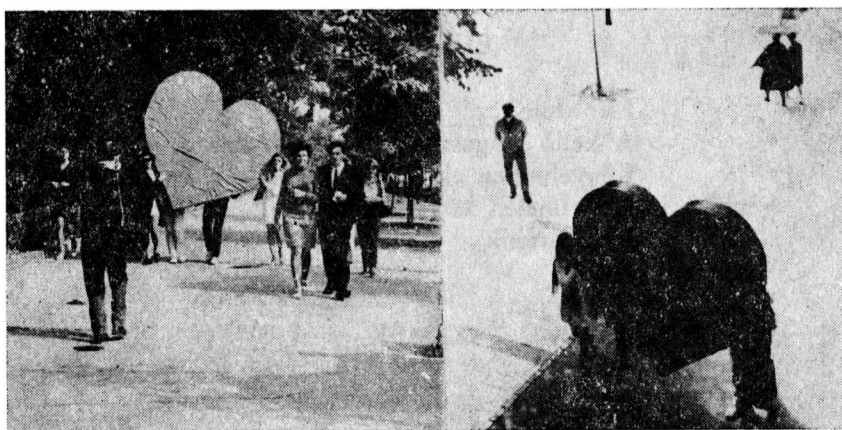
Átszínezi a  
Házakat  
Falakat  
Kerítéseket  
Csónakokat  
Lifteket  
Utakat

Szükségtelen szívét  
Feketére festeni

Ő költő

*Sinkovits Péter fordításai*

A szerző Bacač kugle c. legújabb könyvéből.



Bogdanka Poznanović: *Srce-predmet* (Szív-tárgy), akció, Újvidék, 1970